

## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

I. Une illustre famille de Florence .....	VII
II. Les milieux italianisants .....	XXVI
III. Marguerite de Cambis, traductrice de Boccace .....	XXXIII
1. <i>Epistola di Messer Giovanni Boccaccio</i> .....	XXXIV
2. La tradition manuscrite et les éditions .....	XLI
3. La traduction française par M. de Cambis .....	XLVII
A. L'épître dédicatoire .....	XLVII
B. Le plus fidellement, et au moins mal .....	LIII
a. Omissions ou réductions .....	LXI
b. Adjonctions ou amplifications .....	LXI
c. Écarts ou réécriture .....	LXIV
IV. Note sur le texte .....	LXVIII

### TEXTE ET TRADUCTION

B. di Giunta, <i>A' gli Amatori della Lingua Toscano</i> .....	1
M. de Cambis, <i>A Monsieur Loys de Cambis</i> .....	1
<i>Epistola confortatoria di Messer Giovanni Boccaccio</i> .....	3
<i>Epistre consolatoire</i> .....	3

Pièce annexe .....	49
Traductrices du XVI <sup>e</sup> et du premier XVII <sup>e</sup> siècle .....	55
Glossaire .....	59
Index des noms propres .....	65
Bibliographie .....	73
Abréviations .....	85
Table des illustrations .....	87
Tables des matières .....	89